



北京市社会科学理论著作出版基金资助

北京社科精品文库（第1辑）

田野民俗志

董晓萍 著



北京师范大学出版社
北 京 出 版 社

CBJJ

北京市社会科学理论著作出版基金资助

北京社科精品文库（第1辑）

田野民俗志

董晓萍 著



北京师范大学出版社
北 京 出 版 社



黄庭坚诗学体系研究
种姓与印度教社会
跨文化之桥
文学与翻译
英美小说叙事理论研究
历史的星空——文艺复兴时期英国诗歌与西方传统宇宙论
俄语的数、数词和数量词研究
产权通论
世纪转折时期的中国影视文化
20世纪西方历史哲学
田野民俗志 / 董晓萍 著
翻译文学导论
东方的崛起：关于中国式现代化的哲学反思
马克思主义发展史
总体性乌托邦——人本主义马克思主义的总体范畴
和合学（上、下卷）
社会互构论：世界眼光下的中国特色社会学理论的新探索
期待权基本理论研究
刑法总论问题思考
金融市场的制度与结构

ISBN 978-7-303-18778-2



9 787303 187782 >

定价：128.00元

图书在版编目(CIP)数据

田野民俗志 / 董晓萍著. —2 版. —北京: 北京师范大学出版社, 2015. 7

(北京社科精品文库)

ISBN 978-7-303-18778-2

I. ①田… II. ①董… III. ①民俗学—野外作业—研究—中国 IV. ①K892

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 060329 号

营销中心电话 010-58802181 58805532

北师大出版社高等教育分社网 <http://gaojiao.bnup.com>

电子信箱 gaojiao@bnupg.com

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com

北京新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印 刷: 北京京华虎彩印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 170 mm×240 mm

印 张: 36

字 数: 609 千字

版 次: 2015 年 7 月第 1 版

印 次: 2015 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 128.00 元

策划编辑: 胡廷兰

责任编辑: 王 强 郭 瑜

美术编辑: 郭 宇

装帧设计: 郭 宇

责任校对: 陈 民

责任印制: 宋 超

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

出版说明

20 世纪 90 年代，为了解决社科类学术著作出版难的问题，北京市委市政府决定设立北京市社会科学理论著作出版基金，用于开展学术著作出版资助工作。1992 年，出版资助工作正式启动，并在北京市社科联设立出版基金办公室。出版基金的设立，是北京市委市政府为加强理论工作、繁荣社会科学事业所办的实事之一，是推进学术创新，推出优秀成果，培养优秀社科人才的一项重要举措。

韶光留影，出版基金迄今已走过 20 余载历程。“一分投注，一分希望；一分耕耘，一分收获”。20 多年来，出版基金成绩斐然，截至 2012 年共资助书稿 41 批，1000 余部（套）著作业已问世，内容涉及 40 多个学科。其中，四分之一获得国家及省部级奖励。

为集中展示这 20 多年来的成果，北京市社会科学理论著作出版基金办公室在相关出版社的大力支持下，编辑出版了这套“北京市社科精品文库”丛书，旨在集萃历年资助出版作品之菁华，再次奉献一批学术价值高、社会意义广、研究价值大的优质图书以飨读者，并用具体而实际的行动响应“书香中国”的倡议。

北京市社会科学理论著作出版基金办公室

2015 年 7 月

绪 论 / 1

- 一、民俗志与民族志 / 1
- 二、田野民俗志与文献民俗志 / 4
- 三、田野民俗志的研究目标 / 7
- 四、田野民俗志的理论、方法与资料来源 / 10
- 五、田野民俗志视角与田野作业 / 12
- 六、田野民俗志的结构框架 / 15

第一部分 田野作业的学术史及其在当代的发展

第一章 新民族志与民俗文化学 / 19

第一节 民众知识理论的变迁 / 20

- 一、民众知识理论发展的三阶段 / 20
- 二、模式的失落 / 25

第二节 民俗文化研究理论与方法的基本框架 / 26

- 一、资料描述法 / 26
- 二、民众思维的结构与分层 / 29

第二章 新民族志与民俗学 / 31

第一节 新老两代学者的理论分歧 / 31

- 一、民俗与民族 / 32
- 二、民俗与传统 / 33
- 三、民俗与小群体 / 34

第二节 认 同 / 35

- 一、认同的理论结构与民俗学的再结构公式 / 36
- 二、传统的理论结构与民俗学的再结构形态 / 38
- 三、文化的理论结构与民俗学的再结构研究 / 40



第三节 一国民俗学的学说 / 41

- 一、日本的一国民俗学 / 42
- 二、芬兰的一国民俗学 / 42
- 三、德国的一国民俗学 / 44
- 四、中国的一国民俗学 / 49
- 五、一国民俗学的理论特征 / 51

第三章 新民族志与民间文艺学 / 53

第一节 民间文学叙事的本质 / 53

- 一、民俗学与民间文学 / 54
- 二、民间文学研究在人文社会科学中的地位 / 55
- 三、表演学派 / 56
- 四、民间文学叙事行为研究的其他问题 / 61

第二节 民俗与民间叙事类型 / 64

- 一、民俗学研究与民间叙事研究的几个边界 / 64
- 二、民间叙事类型的思维结构 / 68

第三节 中介媒介与民间艺术 / 69

- 一、中介媒介 / 70
- 二、个体人类学 / 71
- 三、民间艺术的情境 / 73
- 四、民间艺术的象征性 / 73

第四节 史诗类型 / 74

- 一、史诗的容量 / 74
- 二、史诗的形式 / 80
- 三、史诗的地位 / 82
- 四、史诗的表演 / 83

第四章 新民族志与中国民俗学田野作业的方式与问题 / 85

第一节 中国现代民俗学田野作业的历程 / 85

- 一、文本式田野作业 / 87
- 二、民族志式田野作业 / 97
- 三、对现代民俗学田野作业的反思 / 106



第二节 西方现代学者对中国民俗文化的调查研究 / 108

- 一、民间戏曲和民间谚语研究 / 108
- 二、民间说唱艺人及其文本研究 / 115
- 三、民间传说研究 / 122
- 四、村落宗族经济民俗研究 / 139

第三节 当代民俗学田野作业理论的发展 / 151

- 一、重返印度与田野作业国际化 / 152
- 二、印欧合作的国际化培训 / 154
- 三、本土化与国际化的概念转型 / 156

第二部分 田野作业过程模式理论

第五章 田野作业过程模式 / 161

第一节 田野作业过程模式的建立 / 164

- 一、田野作业是一种成年礼 / 165
- 二、田野作业是一种双文化经验 / 169
- 三、田野作业是一种学术活动 / 170

第二节 田野作业过程模式的发展 / 172

- 一、田野作业是一种民族志教育 / 172
- 二、田野作业是一种知识 / 175
- 三、田野作业是一种视角 / 178
- 四、田野作业是一种定向研究 / 179

第六章 田野关系 / 183

第一节 居住 / 184

- 一、居住的定义 / 184
- 二、拟亲属关系 / 187
- 三、熟人关系 / 190
- 四、官方关系 / 197
- 五、文化翻译关系 / 200
- 六、居住的理论特征 / 201
- 七、居住的变化 / 209



第二节 定位 / 212

- 一、定位的定义 / 212
- 二、固定位 / 222
- 三、主体位 / 223
- 四、修辞位 / 226
- 五、定位的现代策略 / 227

第三节 视角 / 229

- 一、视角的定义 / 230
- 二、挫折描述 / 230
- 三、双窗口 / 235
- 四、表达模拟式 / 246

第四节 听话 / 265

- 一、听话的定义 / 265
- 二、局内词和局外词 / 267
- 三、连系词 / 268
- 四、性别词 / 270
- 五、翻译词 / 271
- 六、协调词 / 274
- 七、表演词 / 275
- 八、锁定词 / 278
- 九、关键词 / 279

第七章 田野叙述 / 281

第一节 现场叙述 / 283

- 一、现场叙述的定义 / 283
- 二、现场活动计划 / 285
- 三、现场访谈观察 / 287
- 四、现场情境分析 / 294
- 五、现场方法 / 299
- 六、现场联想 / 302
- 七、现场资料记录 / 305
- 八、现场理论要点 / 307



第二节 比较叙述 / 308

- 一、比较叙述的定义 / 308
- 二、超越背景的比较叙述 / 308
- 三、限定资料的比较叙述 / 310
- 四、历史—生态法的比较叙述 / 311
- 五、统计法的比较叙述 / 314

第三节 反观叙述 / 315

- 一、反观叙述的定义 / 315
- 二、反观叙述的要点 / 316
- 三、反观叙述的反馈 / 317
- 四、反观叙述的结构 / 318
- 五、反观叙述的样本 / 319

第四节 假设叙述 / 321

- 一、假设叙述的定义 / 321
- 二、假设的工具概念 / 322
- 三、文献分析的假设 / 323
- 四、实物分析的假设 / 323
- 五、数据属性的假设 / 324
- 六、假设叙述的样本 / 324

第五节 阐释叙述 / 328

- 一、阐释叙述的定义 / 328
- 二、背景法 / 328
- 三、相似性和对立性 / 330
- 四、象征法 / 333

第六节 文学叙述 / 335

- 一、文学叙述的定义 / 336
- 二、文学叙述的个案 / 336
- 三、文学叙述的原则 / 338

第八章 田野报告的写作与表述策略 / 340

第一节 田野报告的理论框架 / 341

- 一、田野阐释的知识增殖理论 / 342



- 二、田野阐释的描述分类 / 355
- 三、田野报告的理论表达要点和实践意义 / 358

第二节 田野报告的写作技术 / 359

- 一、从现实活动进入历史分析 / 360
- 二、从历史文献进入现实活动分析 / 364

第三节 田野报告小说的记述策略 / 369

- 一、田野报告小说的定义 / 369
- 二、田野报告小说与文学传统 / 369
- 三、现代田野小说 / 372
- 四、民俗学小说 / 374

第三部分 现代田野作业技术的特殊训练

第九章 准备工作 / 381

第一节 案头准备 / 381

- 一、阅读文献 / 382
- 二、田野作业选题 / 383
- 三、预设假说 / 383
- 四、编制计划 / 386
- 五、编制日程表 / 392

第二节 选 点 / 395

- 一、原地调查点 / 395
- 二、回访调查点 / 395
- 三、专题调查点 / 395
- 四、考察确认点 / 396
- 五、邀访调查点 / 396
- 六、普选选点 / 396

第三节 出发准备 / 396

- 一、精神准备 / 397
- 二、物质准备 / 397



第十章 调查方法 / 399

第一节 与地方信息提供者合作 / 399

一、地方信息提供者的定义 / 399

二、寻找地方信息提供者 / 399

三、地方信息提供者的作用 / 400

第二节 参与观察 / 401

一、参与观察的定义 / 401

二、参与观察的方法 / 402

第三节 现场访谈 / 404

一、访谈要点 / 404

二、访谈方法 / 405

三、访谈技术 / 405

四、访谈文本 / 408

第四节 绘图与照相 / 424

一、勘测和绘图 / 424

二、使用采录设备 / 424

第五节 转写技术 / 424

一、转写人的操作技术 / 425

二、转写人的素质条件 / 428

第六节 答谢原则 / 428

一、田野作业伦理原则 / 428

二、答谢的方式 / 429

第十一章 整理资料 / 430

第一节 建立档案 / 430

一、建档价值 / 430

二、建档内容 / 431

第二节 编辑资料集 / 432

一、分类目录 / 433

二、编辑原则 / 439

三、编辑方法 / 441



第三节 电子典藏 / 449

一、电脑编码 / 449

二、属性描述 / 453

第四部分 田野作业个案选例

选例一 河北定县秧歌戏调查 / 457

一、定县秧歌的类型与民间解释 / 460

二、从定县秧歌的表演看民间剧场观 / 462

三、定县秧歌的民间传记录资料与现代华北社会的变迁史 / 465

选例二 河南宝丰书会调查 / 468

一、马街书会的基层社会组织及其说唱经卷民俗 / 470

二、道教说唱经卷的分类与流浪走唱活动 / 480

三、民间经卷的信仰与民间文艺表演 / 485

选例三 陕西泾阳社火调查 / 494

一、泾阳县的地理、历史、水利与民俗社会概况 / 495

二、泾阳社火的组织者、队伍构成与节目结构 / 496

三、泾阳社火活动的核心点与民众的思想观念 / 500

四、泾阳民间水管理传统中的权力象征与现代变迁 / 503

选例四 山西四社五村用水民俗调查 / 506

一、古代水利碑管理传统与民间水渠管理的技术制度 / 508

二、民间水渠的供水制度和民国以来的技术改造 / 512

三、民间水渠的技术管理与社会关系管理 / 519

四、民间水渠的水费收缴与现代农村税费改革 / 524

选例五 北京账簿老字号成文厚调查 / 531

一、成文厚的商人和商业活动资料 / 532

二、成文厚商人的商业经营能力和管理成效 / 535

三、成文厚商人理念与基层政府决策的微观比较分析 / 542

后 记 / 551



绪 论

现在国内民俗学者有几件要紧的事要做,如深化理论研究、提升资料学的层次和拓展民俗学教育等。在它们中间,有一项联通式的工作是田野民俗志。田野民俗志是各种民俗学活动的共同支撑,任何开放的学科策略和升级的学术要求都需要由它打底。在现代学术环境中,它的研究已处于前台的位置,呈现了多学科对话的特点,成为促进民俗学发展的活跃因素。它的存在还是一种标志,可以从一个角度展示民俗学理念和方法的现代视野。

一、民俗志与民族志

“民俗志”一词,首见于钟敬文《建立中国民俗学派》一书,也称“记录的民俗学”^①。这一概念,吸收了国外民族志的理论,但主要是根据中国实际提出来的。它的对象很明确,指搜集、记录民俗资料的科学活动和对民俗资料的具体描述。钟敬文在其他一些著述中也谈到这个问题,在确立原

^① 钟敬文:《建立中国民俗学派》,第五节《拟议中的中国民俗学结构体系》,哈尔滨:黑龙江教育出版社,1999:45。钟敬文提出:“民俗是一个民众文化事象,对它的研究,不仅仅是理论考察,它的资料本身也是有价值的。这就关系到民俗志的问题,我把它叫作记录的民俗学。如植物,单纯讲研究植物的理论,就是植物学;假如讲记录各地方的植物生态,就是植物志。再比如戏剧,从理论上考察它,那是戏剧学,假如是对某一地区的戏剧资料加以具体的描述,那就是戏剧志”。钟敬文对国外民族志著述一直比较关注,包括各种重要辞书、百科全书所刊载的这方面资料,如王云五:《云五社会大辞典》(第十册),“人类学”,“民族志”辞条,台北:台湾商务印书馆,1927:95。这里提到Dias的观点:“‘民族志’乃是记述的民族学”,“‘民族志’一词似乎是Camle在1807年提出来的,意思是‘对于民族的记述’”。还提到Sebillot的观点,“把民俗学的研究范围界说为‘传统民族志’”。又说:“在芬兰,把对于物质文化的研究叫作民族志”。



则上，也都是通过这种建立民俗学搜集活动与传统国学联系的方式，赋予其民族理论形态的。更早些时候，他在为中国大百科全书撰写的“民俗学”辞条中，已表达了这个思想。他认为，现代意义的民俗学产生于20世纪初，但民俗志活动的萌芽早在我国先秦时期已经出现，又延续到现代社会，两者是可以衔接的。他说“中国历代学者积累了不少民俗资料，提出了某些见解。大约成书于先秦至西汉的《山海经》，记载了丰富的神话、宗教、民族、民间医药等古代民俗珍贵资料。东汉时期产生了专门讨论风俗的著作，如应劭的《风俗通义》。魏晋南北朝时期产生了专门记述地方风俗的著作，如晋代周处的《风土记》，梁代宗懔的《荆楚岁时记》等。隋唐以来，全部或部分记录风俗习惯及民间文艺的书籍更多。但是，具有现代意义的民俗学著作，却产生在新文化运动之后”^①。在他看来，民俗志应是现代民俗学的组成部分，在中国历史上，它是一个客观存在，并非西方输入的东西，但从前不重视它，不能给予科学的认识。民俗学能够发现它，揭示它的文献系统，将之变为学问，所以两者是不能分开发展的。民俗学框架下的民俗志，不只是资料，还有搜集资料的原则和方法，从资料中提取的民众知识等，钟敬文对此都有论证。^②

但是，扣紧了国学根脉，又使“民俗志”的指向偏重于书面民俗文献，并有对书面文献进行挖掘、清理和研究的长远目标。^③这不是说它忽略现实生活中的口头资料，而是说它比较关注对这类口头资料的记录文字，并要求在掌握记录文字之后，对来自文献和田野的口头记录资料两者，开展对比考察和互证研究。钟敬文曾发表了数篇论文，创造了这种分析的个案。^④

归纳起来说，在学术建构上，“民俗志”学说的构件，一是传统国学理念，即礼失求诸野；二是民俗学理念，即将反思文化与生长文化相比较，探求本土文化的本质。在我国这两种资料都极为丰富，在这种优越条件下，倡建“民俗志”，符合中国民俗学发展的内在规律。

① 钟敬文：《民俗学》辞条，《中国大百科全书》编委会《中国大百科全书》（民族卷），北京：中国大百科全书出版社，1986：301～302。

② 钟敬文：《建立中国民俗学派》，哈尔滨：黑龙江教育出版社，1999：46～48，55。

③ 钟敬文：《民俗学的历史、问题和今后的工作（摘要）——一九八三年五月在中国民俗学会成立期间的讲话》，钟敬文：《新的驿程》，北京：中国民间文艺出版社，1987：391。

④ 一个突出的例子，是他在1980年撰写的《论民族志在古典神话研究上的作用——以〈女娲娘娘补天〉新资料为证》，仅从各节标题即可看出作者的构思：民族志与古典神话研究，女娲在我国古典神话上的位置及有关记录的缺陷，《女娲娘娘补天》的发现及其史料价值，（附录）《女娲娘娘补天》（原始记录），钟敬文：《钟敬文民间文学论集》（上），上海：上海文艺出版社，1982：148～172。在这文中，钟敬文尚未使用“民俗志”一词，仍沿用“民族志”的一般概念，但从使用资料到思想观点都有明显变化，这是他提出“民俗志”一说的前奏。

从外部条件看,第二次世界大战以后,西方民俗学、人类学、民族学和社会学等学科都获得了迅速发展,彼此之间的关联也比较密切。其中,人类学异军突起,通过撰写新民族志的革命,依靠田野研究,发挥了学科的创造性,新学说和新问题层出不穷。社会学在“传统”和“社区”的研究方法上取得了突破,提出了社会现象与文化现象变迁不平衡的新学说。民俗学受到人类学和社会学的影响,也开始调整学科理念,注意学者的田野搜集、整理和撰写活动对田野研究资料的品质的打造作用。在这一转向中,民俗学重新发现了田野作业的潜质,也发现了民俗学、人类学和社会学等在对待“民俗”的对象上,有一个广阔的交叉领域、共享资源和对话平台。在这一学术新潮流中,民族志充任了扛鼎的角色。当然,在西方,民族志的内涵是不固定的。它的产生,比上述诸学科都早,不过在后来的发展中出现了分流,有的独立门户,有的成为人类学、民俗学或民族学的一个分支;但它的地位从未被忽视。还有一个共同特点是,在现代社会,田野作业由于明确了撰写民族志的目标,增添了人文精神和理论元素,提高了支持诸学科的力度,乃至被直呼为“田野文化”,亦称“写文化”^①,其作用渗透到人文社会科学研究的各个领域和整体方面。

20世纪60年代以后,西方民俗学界也出现了写文化的趋势,西方民俗学者到异域远方去做田野作业,不再裹足于本土。他们索取田野资料的性质,仍以民俗为主,但比起以往的工作,学术活动的范围大大增加,资料田野化的程度也有了明显的提高。^②问题还不在于西方民俗学与人类学的彼此照应,而在于西方民俗学吸取了人类学的经验,开掘了不同文化的田野调查基地,恢复了民俗学比较研究方法的活力。在进入全球经济一体化的现代社会后,他们又通过田野文化研究,拓展了民俗类型比较法,有力地促进了各民族民俗文化成为人类文明共同财富的进程,扩大了民俗学的理论疆域和现实地盘,使之再度变成一门现代重要科学。

西方民俗学者始终没有提出“民俗志”的概念,似乎“民族志”已经可以

① 关于“田野文化”,参见雷蒙德·弗思:《民族志研究·前言》(Foreword to the series), in R. F. Ellen ed.: *Ethnographic Research: A Guide to General Conduct*. London: Harcourt Brace & Company, Publishers, 1984. Ninth printing 1998. p. 7. 另见 p. 23 对 M. Freilich 于 1977 年提出“Fieldwork Culture”概念的介绍。关于“写文化”,参见 James Clifford and George E. Marcus, ed.: *Writing Culture*, Berkeley: University of California Press, 1986.

② 一个与中国有关的例子是,1986年,国际民俗学中心芬兰的民俗学家劳里·航克(Lauri Honko)率队来我国广西进行田野作业,后出版联合考察和学术交流论文集,参见中芬民间文学联合考察及学术交流秘书处编:《中芬民间文学搜集保管学术研讨会文集》,北京:中国民间文艺出版社,1986:1~7,312~316。



涵盖了，这与中国民俗学发展的路数不同。不过，他们的做法对中国民俗学者也是有启示的。中国民俗学的田野作业肯定要坚持把握自己国情中的好东西，但也不排外，不狭隘，而是要听从学术理性的召唤。在当今经济全球化和文化多元化的发展趋势中，后殖民、后工业、后结构、后现代的思潮接踵而来，东方与西方、现代与传统、古典与通俗、地方化与统一性等种种矛盾不期而遇，人们已很难在它们之间找到沟壑分明的界限，也难以割舍自我中心的本土情结，大多数社会文化都处于内与外、新与旧、传统与现代、西化与扬弃的纠结中。这时，田野作业成了弥合不同社会、不同民族、不同文化、不同学科之间的缝隙、提倡相互理解、相互尊重和相互沟通的科学活动。民俗学的现代田野作业是本土化的，但也很国际化，凡介入田野作业的民俗学者和民众群体双方，都在现代社会事件的层面上互动，在田野环境中打造出舍此未有的表情形象，行为方式、分享利益原则和写文化成果，发展一种能展现自己，也能被世界接纳的民俗学。

人类的学术活动发展到现在，已出现了一批这样的学问，而不只是民俗学。它们通过研究别人，重新发现了自己，乃至变得更加宽容。它们追求自我文化的繁荣，也欣赏别人文化的繁荣，从而创造了跨文化平等对话的渠道。它们来自传统，又出入现代，能理解人类社会发展的不同模式。它们激励无数看上去很成功的学者走出原来熟悉的学术圈，到不熟悉的田野领域去从事一番研究，开辟综合研究的新成果。它们呼吁提高一向被忽略、被轻视的民俗文化的地位，自下而上地阐释社会运行模式，反对一切居高临下、恃强凌弱的文化霸权，创造人类社会文化平等的新机制。近几十年来，大量学者热情地投入这门学问，成为一种现代学术现象，展现了人类学术发展的普遍进程。在民俗学界，这种学问的名称，就是田野民俗志。

二、田野民俗志与文献民俗志

田野民俗志继承和发展钟敬文“民俗志”学说，抓住我国民俗学学科建设中的症结，借鉴西方新民族志和相关现代田野作业理论^①，吸收我国民俗学田野作业的相关研究成果和实际资料，提出这一新概念，开展相应的

^① 现代西方学界把民族志或田野作业的成果视作理论内容，已成为一个共识。在许多著作中，讨论了它们的问题意识、原创成分、参与观察和文本分析的核心技术、学者观念的投入与变化，长期的、开放式的索取与回报过程，对话策略、术语建立、社会上下文类型、伦理原则、描述写作与文化阐释等，揭示了它们的理论特征，这对建设田野民俗志是颇有启发的。参见 Edgar H. Schein, *The Clinical Perspective in Fieldwork*, In *Qualitative Research Methods*, Volume 5. Newbury Park: Sage Publications, Inc. 1987. p. 5. 另见 Maurice Punch, *The Politics and Ethics of Fieldwork*, In *Qualitative Research Methods Series* 3. Newbury Park: Sage Publications, Inc. 1986. p. 6, 11.

